کتت بفتح کاف و کسر تا و بالفتح و بالکسر کتان بفتح کتبالو بالفتح و موحدہ دلون و واو معروف
کتکن بالفتح و فتح کاف ثانی کث بالضم و تاے ہندی کثیرا بالفتح و مثلثہ و یاے معروف
و راے مہملہ کچہ و کچاک بفتحتین کچہ بفتحتین و جیم فارسی کچ بالفتح کچری بالفتح سینہ و بالکسر
کچہ لی کحل بالضم کحال بفتح و تشدید کدرم بالضم و فتح را الکدر بفتح کاف و کسر دال کدس
بالضم کدست بضم کاف و کسر دال و فوقانی کذب بالکسر و بفتح کاف و کسر معجمہ مصدر
مگر ثانی بمعنے صفت بھی آیا ہے مبالغۃً نہ لغۃً جیسے سورہ یوسف کے دوسرے رکوع
مین بدم کذب ہے صاحب مدارک نے کذب کو صفت مبالغہ لکھا ہے کرباً بفتح
بہرا فارسی کسم کے بیج ہندی غیر شہر مین کرب بالفتح و موحدہ کروہ بضمتین کرنچہ بضم
و یاے معروف و جیم فارسی کراع بضم و عین مہملہ کرہ بضم و تشدید کرکن بفتح دو کاف کرسنہ بالفتح
و فتح سین مہملہ موافق نفائس و موافق مخزن بفتحتین کرنب بفتحتین و سکون نون و موحدہ
کرم بالکسر کیڑا اور بفتحتین بخشش عربی مین اور کرم کلا فارسی مین اور تقدیر ہندی مین
کراث بالضم و تشدید و مثلثہ کرنج بالکسر کرو بالفتح و واو مجہول و تحتانی کریلی بالفتح و
یاے اول مجہول و ثانی معروف کرتانہ بالفتح و فوقانی و نون کرک بفتحتین کرگ بالفتح و
کاف فارسی کرگس بالفتح و کاف فارسی و مہملہ کرکی بالضم و یاے معروف کرکری بضم
دو کاف و یاے معروف کرنہ بالفتح و معجمہ کرنبرہ بالضم و ضم موحدہ و مہملہ کرنلک بالفتح
و بالکسر و کسر و فتح لام کرنہ بفتحتین و زاے فارسی کژغان بالفتح و غین معجمہ کسب بالضم
و مہملہ و موحدہ کسلی کسم بضمتین کسوت و کسنک بالکسر و فتح واو دلون و آخر فوقانی
و آخر کاف کسا بالکسر و الف ممدودہ کشتج بالفتح و معجمہ و حاے حطی کشاورز بفتح دال
و سکون راے مہملہ و آخر زاے معجمہ کشتی بالفتح تا و کشری بالضم و راے مہملہ
و یاے معروف کشف بفتحتین کشنیز بالکسر و بالضم و یاے معروف نہ زاے معجمہ کظ
بکسر و تشدید و خاے معجمہ کعب بالفتح و مہملہ و موحدہ کفالت بفتح و فا و فتح لام و فوقانی

کفک بفتحتین کفتار بالفتح اسکا بیان لفظ چرخ مین گزرا یہ بجو نہین ہے کفہ بفتح و تشدید
کلنی بالضم و نون کنجہ بالفتح و جیم فارسی کنجیر بفتحتین و سکون نون و موحدہ مخلوط بہا و
یاے معروف و راے مہملہ کلیہ بالضم و تحتانی کل بالفتح کلیچہ بضم و یاے معروف و جیم
فارسی کلاوہ بفتح و واو کلم بفتحتین کلاغ بضم و معجمہ کلب بالفتح کلال بالضم کمہار کلند بضم
کاف و فتح لام و سکون نون و دال مہملہ کلک بالکسر نیزہ قلم و مجازاً قلم و بفتحتین تجھنا کلی ان
بالفتح و جیم کلتہی بالضم و فوقانی مخلوط بہا و یاے معروف کلس بالکسر کماہہ بضم و دو ہاے
بالفتح و فتح ہمزہ کمان گروہہ کمان [illegible] کمان [illegible] امرود بضم جیم سے اضافت کمثری بضم و تشدید
و فتح میم و سکون مثلثہ و الف مقصورہ ناشپاتی [illegible] امرود یعنے سفری ہرگز نہین جو
کمثری کو سفری سمجھتے ہین بڑی غلطی کرتے ہین اور وجہ اس غلطی کی یہ ہے کہ اکثر نے
کمثری کا ترجمہ فارسی مین امرود لکھا ہے اور صحیح ہے اہل فارس امرود ناشپاتی کو کہتے
ہین اہل ہند سفری کو کہتے ہین جب انہون نے کمثری کے ترجمہ مین امرود دیکھا اپنے
محاورے کے موافق سفری [illegible] سفری ہندی پھل ہے جو ترجمہ فارس مین ہین
ہوتا جسے شک ہو مخزن وغیرہ کو دیکھے کمثری ناشپاتی کو لکھا ہے اور بہت سی
قسمین بیان کی ہین اور لکھا ہے کہ [illegible] کے مشتق [illegible] کے ہونے مین اس سے
بالکل شک دور ہو گیا اور [illegible] پھل مین امرود [illegible] لکھا ہے کمون
بفتح و تشدید و واو معروف کمیز بوزن تمیز کنار بضم [illegible] کنجد
بالضم و فتح جیم کنج بالفتح و جیم کنہ بفتحتین چچڑی و بفتح [illegible]
و تشدید چیچی کنکاش بالکسر و نون غنہ و کاف فارسی و معجمہ کنگرہ بالضم و نون [illegible]
فارسی کنگنی بالفتح و نون غنہ و کاف فارسی و نون و یاے معروف کنب بفتحتین و
موحدہ کنجارہ بالضم و جیم کنوچہ بفتحتین و سکون واو و جیم فارسی کتی بفتح و تشدید
یاے معروف کند و بالضم و واو مجہول [illegible] بضم و کاف [illegible] و دال و بدین [illegible] فارسی

محاورہ قصبہ کوکب بفتح دو کاف و موحدہ کوکھ بواو معروف و معجمہ کودک بواو مجہول
کود و کودون بواو مجہول و فتح دال کودان و کولاب بواو مجہول و آخر نون و آخر موحدہ
کوکا بیلی بواو مجہول و موحدہ و یاے اول مجہول و ثانی معروف کوشک بواو مجہول
و معجمہ کوب بواو معروف کونجان بواو معروف و فا و جیم کونج بالفتح کوہو بواو مجہول
کہل بالفتح کھبا بفتح و ہاے مخلوط و تشدید موحدہ کھبی بالضم مخلوط بہا و موحدہ و یاے
معروف کتار فارسی مین بتشدید بھی آیا ہے **بیت** تا کرو روبر پالکی کر دست خاور پالکی
بنشست چون در پالکی بر چرخ کہار آمدہ * طغرا کید و کیل و کیک و کیوان بالفتح کیکڑا
بیاے مجہول و راے ہندی کیچوا بیاے مجہول و جیم فارسی کیتو بیاے معروف
و فوقانی و واو معروف **باب کاف فارسی** گاز و گازہ معجمہ گازر بضم زاے
معجمہ و راے مہملہ گاورس بفتح واو و سکون را گاڈ آہن بر واو و الف ممدودہ گدیا
بالفتح و تحتانی گدی و گدہی بضم و تشدید یاے معروف گدا بالکسر گدرہ بالفتح گدر
بفتح و تشدید گران بکسر گماز بضم و آخر معجمہ گرسنہ و گرسنگی بالضم و فتح سین و نون
گردہ بضمتین گردگان و گردنا بالکسر و فتح دال و نون گریوار بکسر و یاے مجہول
گشنگی بالضم و معجمہ و فتح نون و کاف فارسی گلٹی بالکسر و تاے ہندی گلا بہ بکسر و
موحدہ گلوتہ بالضم و واو معروف و فوقانی گلیم بکسر و یاے معروف گلمالہ و گلکار بالکسر
گلخن بالضم و فتح خاے معجمہ گلبن بالضم و ضم موحدہ گل کا چیرہ و گل کا زیرہ قبل
الف کاف عربی اور بعد پہلے مین جیم دوسرے مین زای فارسی و یای معروف گندہ بالضم
گندنا بالفتح و فتح دال گنگل بدو کاف فارسی بوزن جنگل گو بالفتح گوگرد بواو مجہول
و کسر کاف فارسی ثانی گوہ بواو مجہول گوش خر بخا و زاے معجمتین گھاگل بفتح و
کسر تحتانی گھسا بکسر و مخلوط بہا و تشدید سین گھگیر بالفتح و کاف فارسی و یاے
معروف گید بیاے معروف گیہان بالفتح گیسا بیاے مجہول **باب لام** لابہ بموحدہ

لاوہ بذال لاؤ و لاوہ و لاوک بواو لانہ بنون لادنہ بکسر دال و نون لاہورہ بواو معروف
و راے مہملہ لبلاب بالفتح و دو موحدہ لبن بفتحتین لبینہ بالفتح و کسر نون و تشدید
تحتانی لتی بفتح و تشدید فوقانی و یاے معروف لٹو پھرانے کی ڈوری جسے جالی بھی کہتے
ہین لثہ بحرکات ثلثہ و تشدید مثلثہ و بکسر و تخفیف لحم بالفتح لحا بکسر و الف ممدودہ لحظہ
بالفتح لحیہ بالکسر و تحتانی لخت بالفتح و معجمہ و فوقانی لزوم و لزوجت بضمتین و معجمہ لزج
بفتح لام و کسر زا لسن بفتح و تشدید و فتح سین و نون لطمہ بالفتح و مہملہ لطخ بالفتح و خای معجمہ لعبہ و لعبت بالضم و
موحدہ لعب بفتح لام و کسر عین لغز بالضم و معجمتین لقلق بالکسر و قاف لقلق بفتح دو لام و سکون دو قاف لحمہ بالفتح
و مہملہ لوبیا و لوبا بواو مجہول و الف ممدودہ و لور بواو مجہول و مہملہ لورہ بواو معروف لوز بالفتح و معجمہ لوج بواو
معروف و جیم لوچ و لوک و لوبا بالفتح لوی بواو مجہول و یای معروف لہو بالفتح کھیل عربی و بفتح و واو معروف و بضم
بھی خون ہندی لیمو بیای معروف لیاری بوزن کیاری لیل بالفتح لیقہ بیاے معروف و قاف لیا بیاے
مجہول و کسر موحدہ و تحتانی لیین بفتح و تشدید و کسر تحتانی **باب میم** ماج بجیم مانگ
بنون و کاف فارسی چاند فارسی مین مادرندر و مادر اندر بفتح دال و سکون نون۔
ماسوچہ بسین مہملہ و واو معروف و جیم فارسی ماس عربی مین ہیرا ہندی مین گوشت
ماشو بشین معجمہ و واو معروف و راے مہملہ ماہیچہ بہا و یاے معروف و جیم فارسی
ماکو بکاف عربی و واو معروف مالیخولیا بیاے و واو معروفین و خاے معجمہ و کسر لام و تحتانی
ماہودانہ بہا و واو معروف مامن بفتح میم ثانی مبلغ بالضم و فتح لام اگرچہ یہ لفظ روپیہ
کا اسم نہین مگر اسکا اطلاق روپے پر بیشک آتا ہے جیسے کوئی کہے کہ این شے
بمبلغے یا بمبالغ کثیر خریدہ ام تو بیشک سمجھا جائیگا کہ ایک روپے یا بہت سے
روپیون کو خریدی ہے مبتنی بضم میم و فتح فوقانی و موحدہ و تشدید نون
و الف مقصورہ متعفن بضم میم و فتح فوقانی و مہملہ و تشدید و کسر فا مثانہ بفتح و مثلثہ و نون مثلث
مثمن بضم میم و فتح مثلثہ و تشدید و فتح ثالث مجرہ بکسر میم و فتح جیم و تشدید را مجرب بالکسر

وفتح میم و مہملہ مجرب بضم میم و فتح جیم و تشدید و فتح را مجح بضم و بفتح محاسن بفتح میم و کسر
سین و نون محمدت و محل بالفتح و کسر میم ثانی محبت بفتحتین محشر بالفتح و فتح معجمہ محافہ
بضم و فا محل بفتحتین و تشدید و بفارسی تخفیف محلوج بالفتح و واو معروف و جیم محک
بفتحتین محجہ بالکسر و فتح جیم مخ ط بضم و خاے معجمہ و طاے مہملہ مد بالفتح مدحت بالکسر مدہ
بکسر و تشدید مدور بضم میم و فتح دال و تشدید و فتح واو مذنب بالضم و معجمہ و کسر نون و
موحدہ مذہب بضم میم و فتح ذال معجمہ و تشدید و فتح یاے موحدہ مر بضم و تشدید و راے مہملہ مرز بالفتح و آخر
زاے معجمہ مرارت بفتح میم و دو را مرارہ بکسر و دو را مرا بالفتح و فتح ہمزہ عورت بالکسر و الف ممدودہ
آئینہ مردم و مردمک بالفتح و ضم دال مرجمک و مرجوبک بالفتح و ضم جیم مرجل بالکسر و فتح جیم مرداریہ
بالفتح و یاے معروف مرحلہ بالفتح و فتح حاے حطی مرح بفتحتین و حاے حطی مرشد بکسر شین
مرکب بالفتح و فتح کاف و موحدہ مرق بفتحتین مرقاق بالکسر و دو قاف مرض بفتحتین مرقع
بضم میم و فتح را و تشدید و فتح قاف و عین مہملہ مروح و مروحہ بالکسر و فتح و واو حای
حطی مرفق بالکسر و فتح فا مرول بضم میم و فتح را و تشدید و فتح واو مرگ بالکسر و کاف
فارسی ہرن ہندی میں و بالفتح موت فارسی میں مروت بضمتین و تشدید و فتح واو مریخ
بکسر و تشدید و یاے معروف و خاے معجمہ اسکی ہندی منگل ہے پانچویں آسمان پر جلاد و
فلک نحس اصغر ستارہ سہ شنبہ ہی مزد بالفتح و واو مزاح بکسر و زاے معجمہ و حای حطی
مز بالضم مزبلہ بالفتح و فتح موحدہ مزد بالضم و دال مہملہ مزرعہ بالفتح و فتح را و عین مہملتین مزرع بضم میم و
کسر را مژہ بکسر و ضم زاے فارسی مژگان جمع اور واحد بھی ہے مسا بالفتح و تشدید ہندی مسے یعنی ثولول و
تخفیف و الف ممدودہ عربی میں شام مساوی بضم میم مسرج بالکسر و فتح راے مہملہ و جیم مس و مسک بالکسر
مسدس بضم میم و فتح سین و تشدید و فتح دال مسطح بالکسر و فتح طا و حاے مہملتین مسلعہ بالکسر و فتح لام و فا مسما
بالکسر و راے مہملہ مشتری بالضم و فتح فوقانی چھٹے آسمان پر قاضی فلک سعد اکبر ستارہ
پنجشنبہ ہے مشرق بفتح و کسر را اور بفتح را بھی ہے مشتی بالفتح مشورہ بالفتح و ضم واو

و فتح و واو معروف مشبک بضم میم و فتح شین و تشدید و فتح موحده و کاف عربی مشرط بالکسر
و فتح را و طاے مهملتین مشعبد بضم میم و فتح شین و سکون عین مهمله و کسر موحده و دال مشمش
بکسر هر دو میم و سکون دو شین مشتوی بالفتح و کسر واو و تشدید تحتانی مصحف بالضم و فتح حا
مصلی بضم میم و فتح صاد و تشدید لام و الف مقصوره عیدگاه و بیاے معروف نمازی مصطکی
بالضم و فتح طا و تشدید کاف عربی و الف مقصوره عربی و بالفتح و کاف فارسی و یاے معروف
فارسی مصمت بالضم و فتح میم و فوقانی مضغ بالفتح و معجمتین مضاد بضم مطبخ بالفتح و فتح موحده
باورچی خانه و بالضم و کسر موحده باورچی مطر بالفتح مطرقه بالکسر و فتح راے مهمله و قاف
مطهر بضم میم و فتح طا و تشدید و کسر ها و راے مهمله مطوره بالفتح و واو معروف معا بکسر معین
بضم معجر بالکسر و فتح جیم و راے مهمله معدلت و معرکه بالفتح و کسر ثالث معز بالفتح و زاے معجمه
معرق بالکسر و فتح زاے معجمه معار بالکسر مغبن بالفتح و معجمه و فتح موحده مغرب بالفتح و کسر
راے مهمله و در بالفتح راے بجی مفاقصه بضم و فتح فا و صاد مهمله مغنی و مغنیه بضم و فتح غین و
تشدید و کسر نون مقول بالکسر و فتح واو مغیلان بضم و یاے معروف مفاجات بضم و
جیم مفصل بالفتح و کسر صاد مقرعه بالکسر و قاف و فتح را و عین مهملتین مقل بالضم مقور بکسر
و فتح واو و دال مهمله مکث بالضم و مثلثه مکیال بالکسر و تحتانی مکردی بالفتح و فتح را و دال
مهملتین و یاے معروف مکهل بفتحتین و سکون میم و فتح ها مکنسه بالکسر و فتح نون و سین مهمله
ملسع بالکسر و فتح سین و عین مهملتین ملازه بضم و زاے معجمه ملت بکسر و تشدید ملح بالکسر و فتح
حطی ملجا بالفتح و جیم و الف ممدوده و بفارسی مقصوره ملتجه بالضم و فتح فوقانی و کسر حاے حطی
ملک و فتح بفتحتین مل بالفتح و تشدید و بفارسی تخفیف ملیچی و بالضم و تخفیف شراب مله بالفتح و
تشدید محلی بالفتح و تاے هندی و یاے معروف بزبان اکبرآباد ممتحن بالضم و فتح فوقانی
و فتح حاے حطی منجم بضم میم و فتح نون و تشدید و کسر جیم منخر بالکسر و فتح خاے معجمه و راے مهمله
منگلی بوزن انگلی بنصر منازعت و مناقشه بضم و فتح راے منس بالضم مندفه و منسفه بکسر

بالکسر و فتح مہملہ و فا مشدد مدرس بالضم و فتح دال و کسر را و سین مسبب مہملہ مفتح بالضم و جیم مجل
بالکسر و فتح جیم منگ بوزن رنگ مؤدب بضم میم و فتح ہمزہ بصورت واو و تشدید و فتح
دال مودت بفتحتین و تشدید و فتح دال مویز بوزن تمیز موق بواو معروف موسم بالفتح
و کسر سین مودور بالفتح دو دو دال و واو معروف موز بالفتح و زاے معجمہ موسیچہ بواو و
یای معروف مہین مہر بالکسر محبت و آفتاب و بالضم مہیرا و بآخر یا مہیری مہوکا بفتح و واو
مجہول مہمیز بالفتح و یاے مجہول و زاے معجمہ مہد بالفتح میغ بیاے مجہول و غین معجمہ
میل و میلان و میخوش و میمون بالفتح میخک بیای مجہول و خاے معجمہ میزاب و میزان
بیاے معروف و زاے معجمہ **باب نون** ناب بموحدہ نارنج و ناسرہ بفتح ثالث ناظرہ
بکسر ہمزہ ناطف بکسر طاے مہملہ ناوچہ بواو و جیم فارسی بمعنی عام ہے صاحب کتاب ہو
یا نبو نبیرہ و نبیہ بفتح و یاے معروف نبز بالکسر نبت و نبق بالفتح نبات بفتح نت بالکسر
نجات بفتح نجار بفتح و تشدید جیم نجوی بالفتح والف مقصورہ نجومی بضمتین نخاس بضم
و مہملتین نخل بالفتح نخوت بالکسر و معجمہ نخالہ بالضم نخچیر بالفتح و جیم فارسی و یاے معروف
و راے مہملہ نخودپز بواو معدولہ و باے فارسی و زاے معجمہ اہل فارس کے کلام مین
یہی لفظ آتا ہے گلشن افروز نہین **بیت** نخود پز بآن روے ہجو بہشت + دل
خستہ ام را بآتش برشت + وحید نداف بفتح و تشدید ندامت بفتح نون و میم نرسی
بالکسر و کسر موحدہ نرمہ بالفتح نرسک بفتحتین و سکون سین مہملہ نرکلہ بفتحتین نرگس بالفتح
و کسر کاف فارسی نزاع بکسر و زاے معجمہ نزاکت بفتح نزع بالفتح نسترن بالفتح و فتح و قانی
نسرین و نسر و نسک و نسوار بالفتح نسق بفتحتین نسیان و نسوان بالکسر نسا بکسر نسیہ
بالکسر وہ قرض ہے جس کے ادا کا وعدہ نہایت بعید ہو کہ زیست مین وصول ہونا محال
معلوم ہوتا ہو نشاط بفتح نشاہ بالفتح و ہمزہ و ہا صاحب تنقیح اللغات نے بھی یہی
لکھا ہے اور غیاث مین جو ہے کہ بشین مشدد بوزن پشہ و کسانیکہ باین معنی بالف

نویسند غلط ست فقط یہ لائق تسلیم نہین اسواسطے کہ فارسی مین تشدید گویا بالکل متروک
ہے تعجب آتا ہے کہ صاحب غیاث نے اس تاکید سے بے سند کیونکر لکھدیا باوجودیکہ
تین چار سند کی عادت ہے اور نفائس مین جو ہے کہ نشا بفتح نون و شین بالف رسیدہ
لغت فارسی ست انتہی اور مثال سے سکون شین ثابت ہوتا ہے وہ یہی بیت منم کہ نشاز
یاد شراب میگیرم؛ بدست برگ گل از آتش آب میگیرم؛ طالب آملی۔ اس سے ثابت
ہوا کہ بیشک کاتب سے عبارت رہ گئی پوری عبارت یون ہوگی کہ نشا بفتح نون و
شین بالف رسیدہ لغت ہندی ست و بسکون شین لغت فارسی ست پھر شعر مثال
کا ہوگا کاتب سے لغت ہندی ست و بسکون شین اتنی عبارت رہ گئی بعد
بالف رسیدہ کے لغت فارسی ست لکھدیا اور لکھنا شروع کیا اس طرح یہ غلطی ہوگئی
سوا ان کتابون کے کسی کتاب سے اسکا پتا نہین چلا جہانگیر رشیدی ہفت قلزم برہان
مین اسکا ذکر ہی نہین بہار عجم مفردات قتیل مین ہے تو حرکات سکنات کا کچھ ذکر
نہین مثالین جو دی ہین اُنمین بتشدید و سکون شین دونون طرح آتا ہے جتنے ہزارہا
شعر دیکھے سب مین دونون طرح پایا ہر زیادہ حیرانی اسی سبب سے ہوئی کسی شعر مین ہوتا تو پھر
کیا پوچھنا تھا شعر سے بہتر کوئی عمدہ سند نہین اہل فارس کے کلام مین کہین نشا بفتح
شین نہین پایا گیا اور اگر کسی غیر زبان کے کلام فارس مین ہو تو اسکا اعتبار کیا بلکہ
حضرت سعدی حضرت نظامی رح وغیرہما متقدمین کے کلام مین تو یہ لفظ ہی نہین ہے
اسیواسطے اکثر اہل لغت نے چھوڑ دیا ہے صاحب صراح نے بھی سکر کے ترجمہ مین
لفظ مستی لکھا ہے مین نے ہزارون سے پوچھا اور بہت زمانہ صرف کیا کہین پتا نہ لگا
ایک روز قاموس مین لفظ نشوہ نظر پڑا اور آگے عبارت مین لکھا ہوا تھا کہ یہ ناقص
یائی یعنے نشیہ بھی ہے اور مثال دیکھی کہ رجل نشوان و نشیان اے سکران جب مینے
اس قول کو دیکھا تو قیاس کیا کہ بیشک نشا و نشہ تراشیدہ متاخرین ہے اور اسکی اصل

یہی نشیہ بریقین ہے کسی نے نشیہ لکھا ہوگا اور ہمزہ اضافت کی ہوگی مضاف ہوگا پڑھنے
والے نے نشہ بہمزہ پڑھا اسوقت سے زبان شعرا پر جاری رہا پھی رسم خط دان نے
قیاس کو دخل دے کر کہ ہمزہ متحرک بعد ساکن بصورت حرکت خفی جاتی ہے اور
یہان مفتوح تھی اُسے بصورت الف لکھدیا اور تقریر و تحریر جاری رہا یا نشیہ
سے نشا ہونا تصرف فارسیان ہے ایسے تصرف کا بھی قریب قیاس ہونا عیان ہے
جب اُردو والون نے نشا بالف دیکھا سکون شین اور ذاکر شین اصلا کر پڑھنا
شروع کیا یہانتک کہ الف کی ردیف مین لکھدیا معروف دہلوی لکھتے ہین ؎
یون تو کہنے کو بہت ہوتا ہے دولت کا نشا + پر جو سچ پوچھو نشا ہے اور محبت کا نشا +
اب یاد رکھنا چاہیے کہ فارس مین اسکا رسم خط بحالت اضافت نشاۂ مع ہاے زائد
چاہیے اسواسطے کہ اگر ہ نہ لگائین تو ہمزہ اضافت کس پر لائین جیسے صائب کے شعر مین ہے
؎ تنک نان شہر جائی نشاۂ سرشار نیست + نشاۂ دیگر دہد دامن صحرا شراب +
اور بے اضافت ہو تو نشاۂ مع ہا اور نشا بغیر ہا دونون درست ہین جیسے طالب آملی کا
شعر گذرا اور تیسری توجیہ یہ ہے کہ اگر نشا بصورت یا لکھین اور ہمزہ پڑہین اور کہین کہ جیسے
فارسی والون نے لفظ مین تصرف کیا خط مین بھی تصرف کیا ہے تا اختلاف خط دلالت
کرے اختلاف لفظ پر تو بھی بجا ہے غرض نشا یا نشہ جب بفتح شین ہو ہرگز فارسی
نہین بیشبہہ ہندی ہے نشا بالف کی مثال معروف دہلوی کا مطلع گذرا اور نشہ بہا
کی مثال ذوق کا یہ شعر ہے ؎ اُلفت کا نشہ جب کوئی مرجائے تو جائے + یہ درد سر
ایسا ہے کہ سر جائے تو جائے + یہ سب بیان بہت سے علما و شعرا کو سنایا جب
ہزارون نے پسند کیا تو قلمبند کیا اور نادر الترتیب مین اس ترتیب سے لکھا کہ ایک
تو نشا وہ کا اور نشیہ اسکی اصل کا افضل ہونا صاف معلوم ہوجاتا ہے اسواسطے کہ نشاہ
چونکہ متنازع فیہ تھا سب مین اول اور نشیہ آخر ہے افضل کرنے کے یہی دو مقام ہین اس سے

ہر نکتہ دان ماہر ہے **بیت** تیزی حدت خل سرکہ بھنگ ومی شراب + نشاہ مستی سکر
نشو و نشیہ و فاسد خراب + دوسرے شراب اور نشے اور لفظ نشیہ کا خراب ہونا تو
آشکار ہے میری خرابی کا بھی ایک خفیہ اظہار ہے نشخوار بالکسر موافق نفائس و بالضم
موافق غیاث نشگردہ بالکسر وکسر کاف فارسی نشوق بفتح وواو معروف نشیمن بکسر
و یاے مجہول و فتح میم نشوہ و نشیہ بالفتح نشیدار بیشک ہندی ہے ہرگز فارسی نہین
اسواسطے کہ جب نشا ہندی ہوا تو جو اس سے مرکب ہے اسے فارسی ہرگز نہین
جاننا چاہیے مثل رشتہ دار اسے بھی پہچاننا چاہیے نشیب بفتح و یاے مجہول نصرت
بالضم نصیح بفتح و معجمہ و یاے معروف و جیم نطاسی بکسر و طای و سین مہملتین نطق بالضم
نطول بفتح و واو معروف نعاس بضم و سین مہملہ نعش بالفتح نعجہ بالفتح و جیم نغم بفتحتین نغیج بفتح
و نون و سکون و عین نغز نغزک بالفتح و معجمتین نفسار بالفتح و الف ممدودہ نفرت بالفتح و بالکسر
نفع بالفتح نقل خواجہ بالضم و قاف نقب بالفتح نمام بفتح و تشدید نمر بفتح نون و کسر میم و بالفتح
ملن بفتح ننا بفتح نند بالفتح نوالہ بکسر نوصہ و نوم بالفتح نوبادہ بموحدہ و دو واو نوفل بفا بالفتح نورد
بفتحتین و راے و دال مہملتین نوبندول بفتحتین و سکون نون و دال مہملہ و واو معروف نہنگ
بفتحتین و نون غنہ نہالی و نہالین بکسر نیا بکسر نیلہ بیای معروف نیرو بد و معروف بیبن بدو
یا بوزن امین **باب واو** و آسے یادلی و تدور و تر بفتحتین و دال و راے مہملتین و ثب
بالفتح و مثلثہ و موحدہ و جب و دو جع بفتحتین و موحدہ و عین مہملہ و ج بالفتح و جیم و جہ
بالفتح و حای حطی و واو و و داع بفتح و مہملتین و رود و رک بالفتح و راے مہملہ و رود و
بالفتح و واو معروف و ردنہ بالفتح و کسر دال مہملہ و نون و رم بفتحتین و ریج بالفتح و فوقانی و
یاے معروف و جیم و رتاج بالفتح و فوقانی و جیم و زنہ بالفتح و دو معجمہ و زم و زن بالفتح
و سطی بالضم و دو مہملہ و مقصورہ و سط بالفتح و مہملہ و سخ بالفتح و خای معجمہ و سعت بالضم
و سادہ بکسر و دال مہملہ و صل بالفتح و صیت بفتح و کسر مہملہ و تشدید و فتح فوقانی و عا بفتح و